



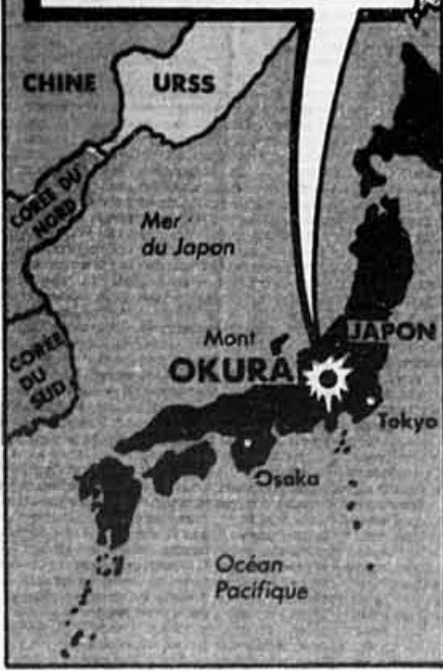
LA MÉTÉO: NÉBULOSITÉ CROISSANTE, AVERSES POSSIBLES.  
MINIMUM: 8°, MAXIMUM: 24°.  
DEMAIN: DÉGAGEMENT. DÉTAILS PAGE A 2

À LONG TERME  
une Mercedes-Benz  
directement de  
**Mercedes-Benz**  
MTL: 735-3581 RIVE-SUD: 672-2720

**35cents**

Hors de la zone métropolitaine: 45 cents  
Ailleurs au Québec: 50 cents, Îles de La Madeleine: 90 cents

## Lieu de l'écrasement



# UN JUMBO JET DES JAPAN AIR LINES S'ÉCRASE PRÈS DE TOKYO AVEC 524 PERSONNES À BORD

## Sept survivants dans les débris du Boeing 747

d'après AFP, Reuter et AP  
■ FUJIOKA, Japon — Sept survivants ont été retrouvés ce matin sur le mont Osutaka, où un Boeing 747 des Japan Air Lines s'est écrasé hier soir (vers 7 h GMT) dans une région montagneuse, à 120 kilomètres à l'ouest de Tokyo, avec 524 passagers et membres d'équipage à son bord, a annoncé un porte-parole de l'hôpital de Fujioka. Quatre personnes ont été découvertes dans les débris de la carlingue par des

parachutistes de l'armée japonaise, hélicoptères sur les lieux de la catastrophe, et trois autres personnes ont été ensuite découvertes et évacuées sur l'hôpital de Fujioka, a-t-il précisé. Il a ajouté que l'état de santé des survivants n'inspirait pas d'inquiétude.

Des images de télévision ont montré l'un des survivants, une petite fille de huit ans, clignant des yeux, emmaillottée dans une veste de pompier et hissée sur un brancard.

La petite fille a fait un signe de la tête alors que le mouvement des pales d'un hélicoptère des équipes de secours faisait bouger le filin auquel étaient accrochés ses sauveteurs.

Les opérations de secours ont débuté ce matin lorsque 70 parachutistes sont descendus vers les débris de la carlingue à l'aide de filins. Il n'existe pas de route conduisant à l'endroit où le Boeing des JAL s'est abattu et l'armée japonaise a décidé d'utiliser des hélicoptères.

Cette catastrophe est la plus grave intervenue impliquant un seul avion et la deuxième en gravité après la collision au sol entre deux Boeing sur la piste de Santa Cruz de Tenerife, dans les îles Canaries, ayant causé, le 27 mars 1977, la mort de 582 personnes.

**Autres informations en A 8 et A 9**

voir SURVIVANTS en A 2

## LE TÉMOIN IMPORTANT EST LIBÉRÉ JUSQU'À L'ENQUÊTE DU CORONER

# Un automobiliste fonce sur un groupe de gens après une querelle: deux morts

■ Philippe Bird, 22 ans, arrêté dans la nuit de dimanche à lundi après avoir fauché deux personnes avec son véhicule, a été libéré hier par le coroner Maurice Laniel et confié à la garde de sa mère jusqu'à la tenue de l'enquête publique, lundi prochain.

### RAYMOND GERVAIS

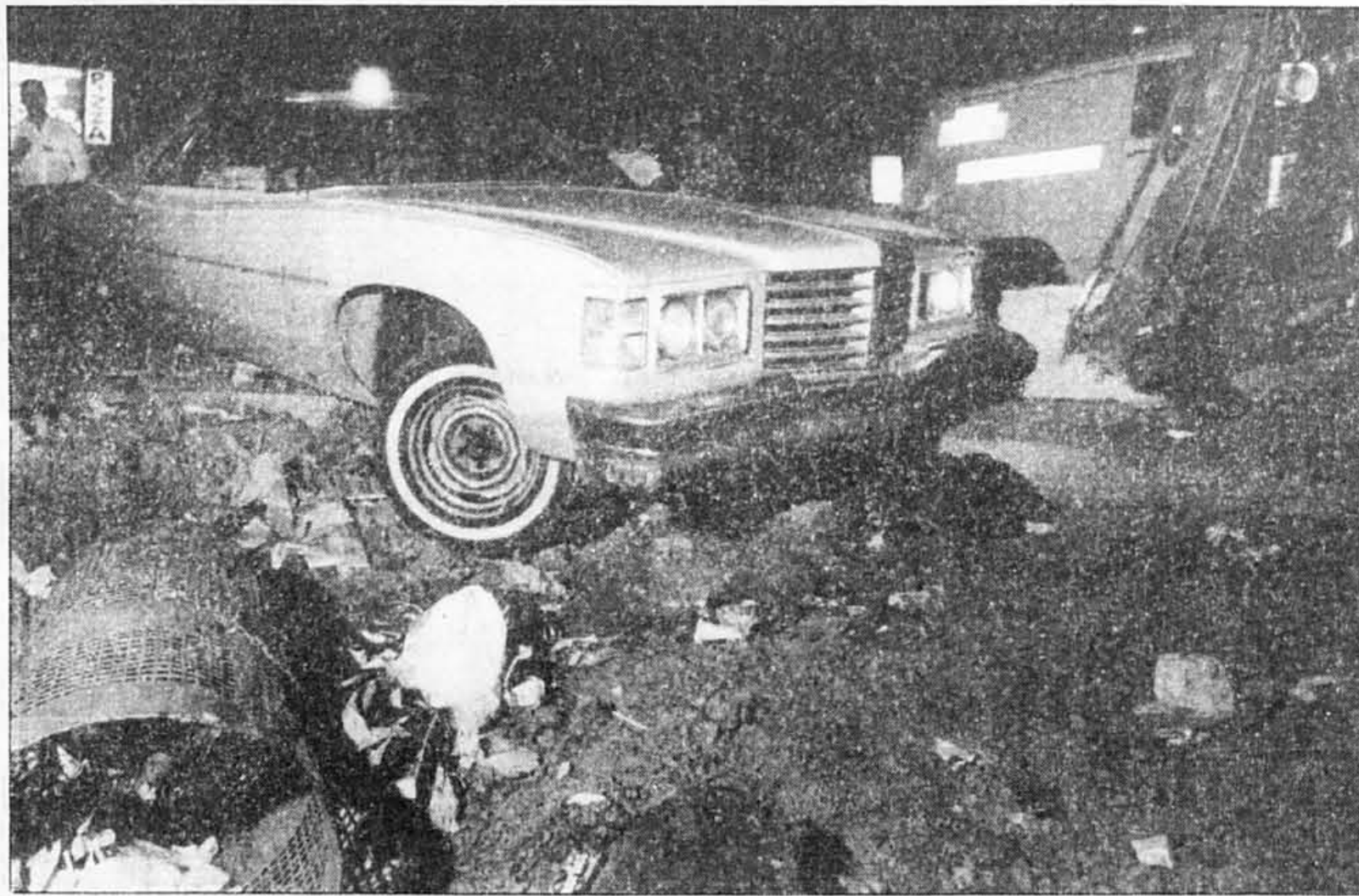
Le coroner Laniel a expliqué sa décision en précisant que c'était la façon de procéder lors d'accidents impliquant des automobiles. Me Laniel a aussi affirmé que les enquêteurs lui avaient dit que Bird avait des tendances suicidaires et qu'il valait mieux pour le témoin important qu'il demeure chez sa mère.

« J'ai pris sur moi de le remettre en liberté à la suite des représentations que les policiers m'ont faites. J'aime mieux qu'il meure chez sa mère que dans un local d'incarcération... », a déclaré le coroner.

D'après la police, Bird aurait foncé avec sa voiture sur un groupe de personnes, tuant deux d'entre elles qui attendaient l'autobus à l'intersection des rues Du Collège et Décarie à Saint-Laurent. Une violente querelle entre le témoin et une des deux victimes serait à l'origine du drame.

En plus des deux morts, deux enfants ont été blessés grièvement dans l'accident et reposent

voir QUERELLE en A 2



C'est à la suite d'une querelle que Philippe Bird aurait foncé en auto sur un groupe de personnes qui attendaient l'autobus, tuant deux d'entre elles.  
photo Armand Trattier, LA PRESSE

## AUJOURD'HUI



### • LIZA MINELLI

Liza Minelli arrive à Montréal pour le tournage d'un film télévisé où elle incarne la mère d'un jeune garçon victime de dystrophie musculaire.

page B 1

### • APARTHEID

Les États-Unis augmentent la pression sur les dirigeants sud-africains en réclamant de leur part « des décisions radicales ».

page E 1

### • JEAN-PAUL II

Le Souverain Pontife revient à la charge et fustige à nouveau le système d'apartheid qui « soulève l'indignation du monde et de l'Église ».

page C 6

### • LA MODE

Les vêtements Parachute ont le vent dans les voiles et plaisent surtout à ceux qui ne craignent pas de se singulariser.

page C 1

## L'ÉCONOMIE

\$886 MILLIONS

**Petro-Can achète des actifs de Gulf**

page D 1

\$105 MILLIONS

**Marine et Hydro s'associent à Maniwaki**

page D 1



Le Dr Jacques Rioux en compagnie du petit Benjamin-Pierre, né samedi.  
photolaser CP

## Benjamin-Pierre est le premier bébé-épreuve à naître au Québec

■ SAINTE-FOY — Le centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL) revendique depuis samedi la première réussite au Québec de la technique de fécondation « in vitro » après la naissance, « quelque part au Québec », d'un bébé de sexe masculin.

Le Dr Jacques E. Rioux, responsable de la recherche en infertilité au centre hospitalier de l'Université Laval, a précisé hier qu'une mère de 29 ans, une « Québécoise pure laine », a accouché d'un garçon de 3,97 kilos et de 53 cm après s'être prêtée à l'implantation d'un ovule fertilisé en laboratoire par une équipe du centre.

Accompagné du biologiste Raymond D. Lambert et de l'in-

firmière Rita Richard, le Dr Rioux s'est refusé à préciser le nom, le lieu de résidence de la mère de même que l'endroit où est né Benjamin-Pierre.

« Je ne leur souhaite pas une conférence de presse », a-t-il dit ironiquement avant de préciser qu'il avait promis à la mère, « qui souhaitait un enfant et non un événement », de respecter le secret de son identité.

La mère, a expliqué le Dr Rioux, faisait initialement partie d'un groupe de 11 femmes infertiles intéressées à donner naissance par la technique de la technique « in vitro ». De ce nombre, sept ont pu se prêter à l'étape de la fertilisation ovulaire qui ne s'est révélée positive

voir BÉBÉ en A 2

## SOMMAIRE

Annonces classées .....	D 2, D 7 à D 9, E 2 à E 4
Arts et spectacles .....	B 1, B 2, B 4, B 5
— Horaires .....	B 3
Décès, naissances, etc. ....	E 5
Economie .....	D 1 à D 6
Êtes-vous observateur? .....	E 3
FEUILLETON .....	E 3
Horoscope .....	D 8
Le monde .....	E 1, E 6 à E 8
Mots croisés .....	E 4
« Mot mystère » .....	D 9
Quoi faire aujourd'hui .....	B 3
Télévision .....	B 1
Tribune libre .....	A 7
Vivre aujourd'hui	
— La mode .....	C 1 à C 3
<b>TABLOÏD SPORTS</b>	
Bandes dessinées .....	10, 11
Mots croisés .....	14



BLACKSTRIPE 20"  
CX-2034  
GARANTIE 50 MOIS  
VIDÉO VM-650  
105 CANAUX  
4 PROGRAMMES / 7 JOURS

699\$

499\$

**TOSHIBA**

le petit magasin au grand grand choix!

**Uumoulin**  
783 Mistral (coin 8250 St-Hubert) 388-4772  
SPEC







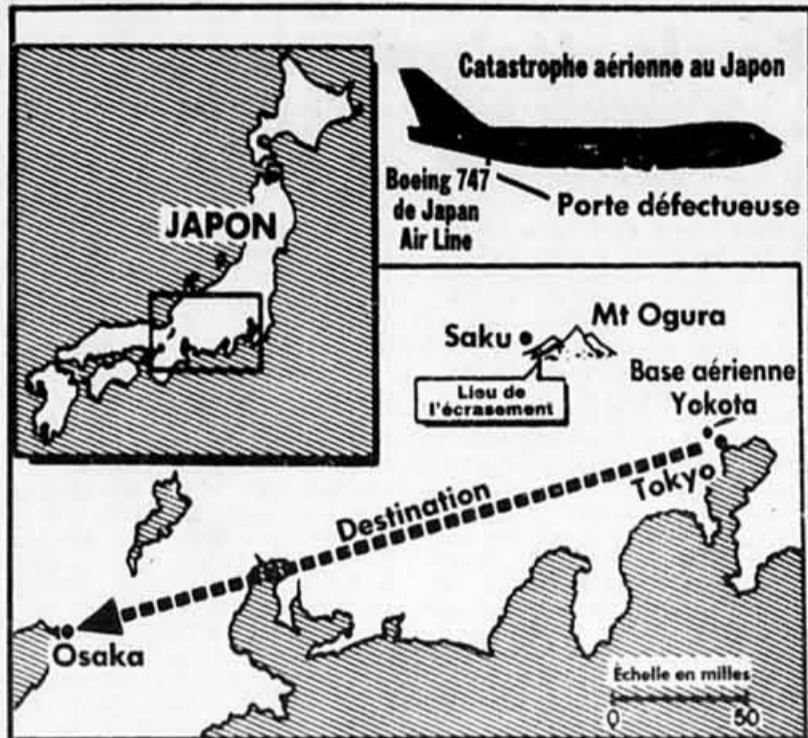






# L'ÉCRASEMENT DU 747 DE LA JAPAN AIR LINES

## Les 17 pires catastrophes aériennes depuis dix ans



L'accident, hier, du Boeing 747 de la Japan Air Lines assurant la liaison Tokyo-Osaka avec 524 personnes à bord est le plus meurtrier de l'histoire de l'aviation si l'on excepte la collision en 1977 de deux 747, l'un de la Panam, l'autre de la KLM, sur la



Un jumbo-jet 747 de JAL

C'est un avion comme celui-ci, un jumbo-jet 747, qui s'est écrasé hier au Japon, entraînant la mort de 517 passagers et membres d'équipage. Au moins sept personnes ont survécu à la catastrophe.

## Un 747 aménagé pour transporter plus de passagers

SEATTLE (d'après UPI et AFP) - Le Boeing 747 des Japan Air Lines qui s'est écrasé hier avec 524 personnes à son bord dans le centre du Japon avait été spécialement modifié pour transporter près de 150 passagers de plus que normalement, a révélé hier un porte-parole de la société Boeing.

L'intérieur du 747-SR avait été conçu spécialement pour la liaison intérieure de courte distance Tokyo-Osaka qu'il effectuait quand l'appareil s'est abîmé sur une montagne.

L'avion comptait 528 places occupées par 524 personnes, a précisé pour sa part Tad Fujimatsu, porte-parole de Japan Air Lines à New York. Le grand nombre de personnes à bord était normal pour les lignes intérieures, de JAL et dans les limites de la capacité maximum

d'un 747. JAL utilise ces appareils modifiés depuis plus de dix ans, a dit M. Fujimatsu.

Le Boeing 747 est le plus gros avion de ligne actuellement en service dans le monde ainsi que l'un des plus sophistiqués.

Depuis son premier vol le 9 février 1969, le Boeing 747, un quadriréacteur long-courrier, a transporté quelque 500 millions de passagers. Selon les dernières statistiques fournies, le Boeing 747 a été vendu à 645 unités, dont 608 livrés à près de 70 compagnies aériennes dans le monde.

La firme américaine Boeing (basée à Seattle) a construit plusieurs versions de cet appareil dont la dernière en date le Boeing 300 peut, en aménagement charter, transporter jusqu'à 624 passagers.

## Bagage d'un terroriste à bord du 747 d'Air India

VANCOUVER (d'après CP) - Un bagage appartenant à un terroriste présumé a été placé à bord du Boeing 747 d'Air India qui s'est abattu en mer d'Irlande et cela à cause d'une erreur d'un employé de CP Air, affirme le Vancouver Province dans son édition d'hier.

Le quotidien précise qu'un employé de CP Air à l'aéroport international de Vancouver a per-

mis au terroriste présumé L. Singh d'enregistrer son bagage pour le vol 182 d'Air India, sans être en possession d'un billet. L. Singh a payé en espèces un billet pour le vol 60 de CP Air Vancouver-Toronto le 22 juin dernier.

Il a demandé ensuite à l'employé d'enregistrer son bagage pour une correspondance sur le Boeing 747 d'Air India qui partait de Toronto le même jour.

## L'ÉCRASEMENT DE L'AVION À DALLAS Le bulletin de météo n'a pas été transmis

WASHINGTON (d'après AP et UPI) - La Commission nationale de la sécurité des transports aux États-Unis cherche toujours à déterminer pourquoi les contrôleurs aériens n'ont pas transmis au pilote de l'avion de Delta Air Lines qui s'est écrasé à Dallas, au Texas, le 2 août, un bulletin météorologique émis dix minutes avant la catastrophe.

L'avion, transportant 163 personnes, s'est abattu sur le terrain de l'aéroport au cours d'un violent orage, entraînant la mort de 132 personnes et d'une personne se trouvant au sol.

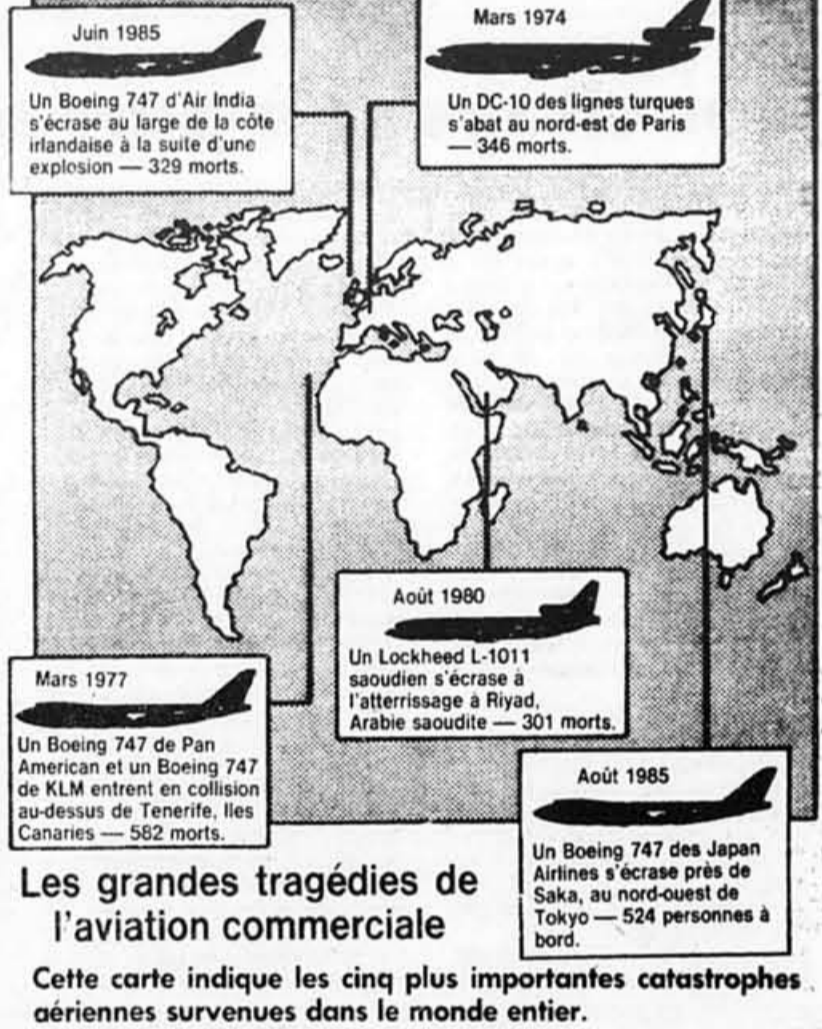
Un membre de la commission, Patrick Bursley, qui dirige l'enquête, a déclaré que « le mauvais temps était la cause principale de l'accident », mais que les enquêteurs n'avaient pas encore établi si le phénomène du coup de vent avait joué un rôle déterminant dans la catastrophe.

« Il apparaît qu'un bulletin météorologique a été remis aux contrôleurs une dizaine de minutes avant l'accident, mais qu'il n'a pas été transmis », a déclaré M. Bursley, qui était interrogé dimanche à l'émission du réseau CBS, Face the Nation.

« Nous examinons cet aspect et essayons de savoir si ce bulletin aurait dû être transmis et les conséquences que cela aurait pu avoir sur la suite des événements. »

La transcription des 14 minutes de conversation entre le pilote du vol 191 et la tour de contrôle indique que ni l'équipage ni les contrôleurs ne semblaient avoir conscience de l'intensité de l'orage. Il n'y a aucun signe d'alarme jusqu'à ce qu'un contrôleur enjoigne le pilote de ne pas atterrir, précise l'article du journal.

- 25 mai 1979: Un DC-10 des American Airlines perd un réacteur au décollage et s'écrase sur l'aéroport de Chicago-O'Hare: 273 morts.
- 28 novembre 1979: Un DC-10 néo-zélandais heurte un volcan dans l'Antarctique: 257 morts.
- 19 août 1980: Un Lockheed Tristar saoudien s'écrase près de Ryad: 303 morts.
- 1er décembre 1981: Un DC-9 yougoslave s'écrase en Corse (France): 180 morts.
- 9 juillet 1982: Un Boeing 727 de la compagnie Iberia s'écrase près de Bilbao (nord Espagne): 148 morts.
- 23 juin 1985: Un Boeing 747 d'Air India s'abîme en mer au sud-ouest de l'Irlande: 325 morts.
- 2 août 1985: Un Tristar des Delta Airlines s'écrase sur l'aéroport de Dallas Fort Worth (Texas): 131 morts.
- Agence France-Presse
- Indonésiens à La Mecque s'écrase à Colombo: 199 morts.
- 3 mars 1974: Un DC-10 des Turkish Airlines s'écrase dans la forêt d'Ermenonville (près de Paris): 346 morts.
- 4 décembre 1974: un DC-6 néerlandais transportant des pèlerins à La Mecque s'écrase près de Ceylan: 191 morts.
- 4 avril 1975: Un C-5 Galaxy de l'US Air Force s'écrase près de Saïgon: 206 morts.
- 3 août 1975: Un Boeing 707 jordanien s'écrase près d'Agadir (Maroc): 188 morts.
- 19 septembre 1976: Un Boeing 727 des Turkish Airlines s'écrase près d'Isparta (Turquie): 164 morts.
- 27 mars 1977: deux Boeing 747, un de la Panam, l'autre de la KLM entrent en collision sur une piste de l'aéroport de Tenerife (Canaries): 612 morts.
- 1er Janvier 1978: un Boeing d'Air India s'écrase près de Bombay: 213 morts.
- 15 novembre 1978: Un DC-8 islandais transportant des pèlerins



# Le pire ennemi du pilote: le mystérieux « windshear »

La tragédie du vol 191 de Delta à l'aéroport de Dallas-Forth-Worth, au début du mois, a remis en lumière le phénomène naturel le plus dangereux auquel un pilote puisse être confronté, le « windshear », qui a provoqué selon les Américains 28 accidents qui ont fait 491 morts et 206 blessés depuis 1964.



Il est peu fréquent au Québec et au Canada, grâce notamment à nos orages relativement moins violents, et le pilote de votre appareil court beaucoup plus de risques de le rencontrer si vous vous rendez en Floride pour vos vacances.

C'est du moins ce que soutiennent les experts de Transports Canada pour expliquer l'absence de mesures de détection du « windshear » — expression mal traduite en français par « cisaillement du vent » — dans les aéroports du pays. Ils ajoutent que les systèmes de détection américains ne sont pas fiables et que les enquêtes du Bureau canadien de la sécurité aérienne (BCSA) indiquent que le cisaillement n'a jamais joué un rôle majeur dans un accident d'avion au pays.

Ce qui ne signifie pas pour autant qu'il s'agisse, même dans le sud, d'un phénomène répandu. Un pilote peut ne jamais avoir à y faire face au cours de sa carrière ou ne le rencontrer qu'une seule fois, a expliqué à LA PRESSE David Jimenez de Boeing.

Le problème vient justement du fait que le commandant de

bord qui est confronté au cisaillement pour la première fois perd de précieuses secondes à se demander ce qui se passe. Ce qui crée évidemment une situation critique au décollage et à l'atterrissage, alors qu'il n'y a pas de beaucoup de marge de manoeuvre pour contrer les effets des changements de direction du vent et la poussée que ce dernier exerce vers le sol. A haute altitude, les variations et pressions sont bien sûr moins susceptibles d'avoir des effets fâcheux.

Généralement associé à un orage, le « windshear » est un puissant vent descendant qui s'étale dans toutes les directions. L'appareil qui entre à basse altitude dans ce champignon inversé rencontrera des vents de face qui auront tendance à le faire monter en vertu des lois de l'aérodynamique. Le pilote, ne se doutant de rien, réduira les gaz. Mais de l'autre côté du champignon, les vents soufflent avec autant d'intensité mais en direction opposée: la vitesse de l'appareil est brusquement réduite. S'ajoute la poussée vers le bas. Le commandant de bord n'a pas toujours le temps, si près du sol, d'augmenter suffisamment la poussée des moteurs.

Neil Standen, directeur du développement technologique au service de la navigation aérienne à Transport Canada, admet que le ministère des Transports ne possède pas de données sur l'intensité des orages au Canada, mais soutient qu'ils sont moins forts que dans le sud et ne sont jamais assez violents pour constituer un danger pour l'aviation.

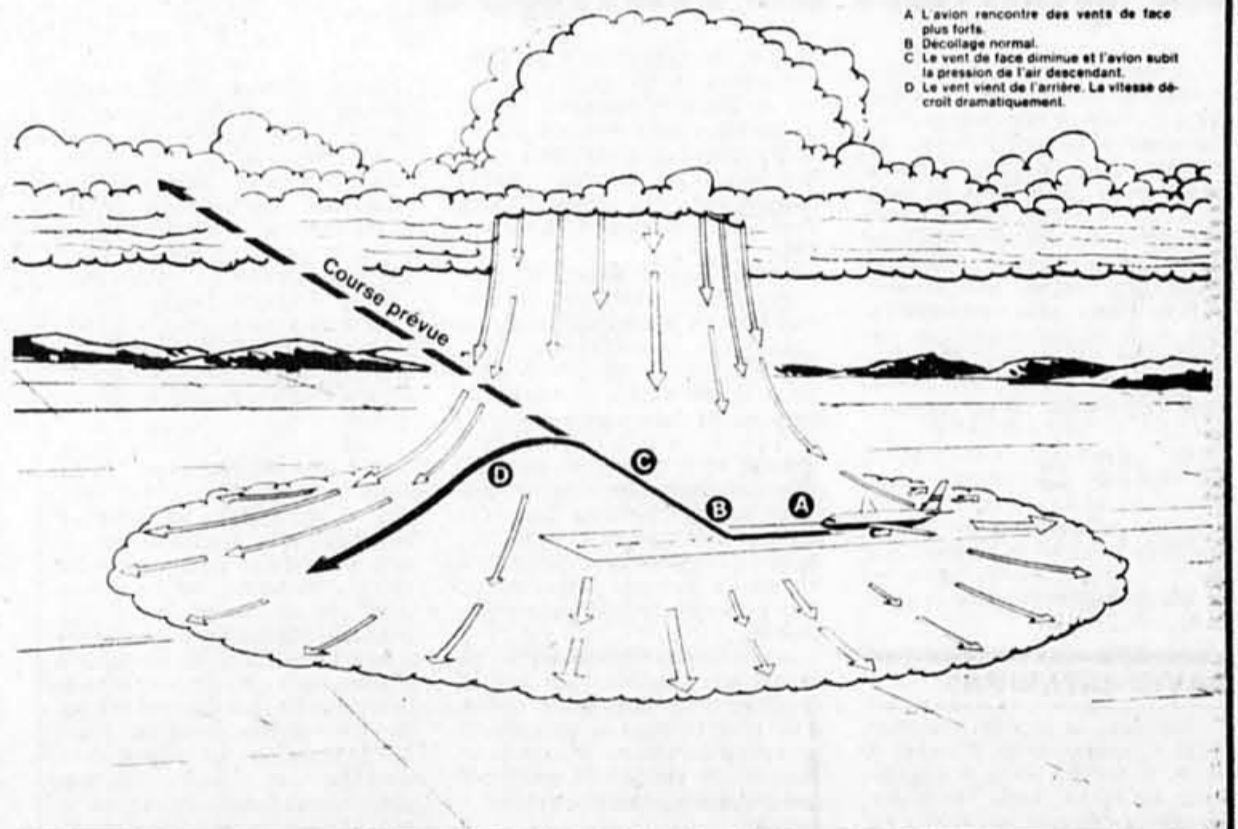
Gilles Desautels, d'Environnement Canada, précise de son côté qu'il n'y a pas d'orages en hiver et que les conditions provoquant ou résultant des tempé-

tes de neige et bourrasques ont des caractéristiques tout à fait différentes de celles qui engendrent les pluies diluviennes et les vents violents d'été. Le cisaillement ne peut à peu près pas se produire pendant la saison froide. Il n'y a statistiquement aucune journée avec orage à Montréal entre novembre et mars et il y en a 25 pendant le reste de l'année comparativement à 30 à New York, 45 en Caroline du nord et plus de 100 dans certains coins de la Floride.

Ce qui ne signifie pas qu'il s'agit d'un phénomène qui a des conséquences graves seulement en régions sub-tropicales. Ce sont en effet les accidents du DC-10 d'Iberia à Boston en 1973 et celui du Boeing 727 d'Eastern à New York en 1975 qui ont permis aux enquêteurs américains de le « découvrir ».

Que fait-on pour faire face au « windshear »? Les Américains font l'essai d'un radar appelé Doppler qui, croit-on, pourra le détecter. Une centaine d'aéroports des USA, dont Dallas, ont des appareils de détection du cisaillement. Il s'agit de 6 à 12 détecteurs installés au sol autour de l'aéroport pour mesurer la vitesse et la direction du vent. Mais ils ne détectent le phénomène qu'au niveau du sol. De plus, le « windshear » est un phénomène isolé et limité qui peut « passer » entre deux détecteurs.

Chez les constructeurs d'avions, un porte-parole d'Airbus à New York explique qu'un système mis au point pour le Concorde, l'« Alpha Floor » a été intégré dès le départ sur son premier appareil, l'A-300, et amélioré sur le 310. Des détecteurs installés sur les ailes font automatiquement augmenter la puissance des moteurs s'il y a perte d'altitude, tout en avertis-



Dangereux lors du décollage, le phénomène météorologique appelé « windshear », auquel les Américains attribuent 28 accidents en 20 ans et qui frappe brusquement, peut être encore plus néfaste au moment de l'atterrissage: la marge de manoeuvre du pilote diminue à mesure que l'avion se rapproche du sol.

sant le pilote. Sur l'avion A-320 qui sera mis en service en 1988, le remplacement des commandes mécaniques par les impulsions électroniques (« fly-by-wire ») permettra une identification et une réaction encore plus précises et rapides.

Nouveau système de détection

Boeing espère compléter d'ici la fin de 1985 la définition d'une approche globale du problème qui comprendra deux aspects: instruments et entraînement

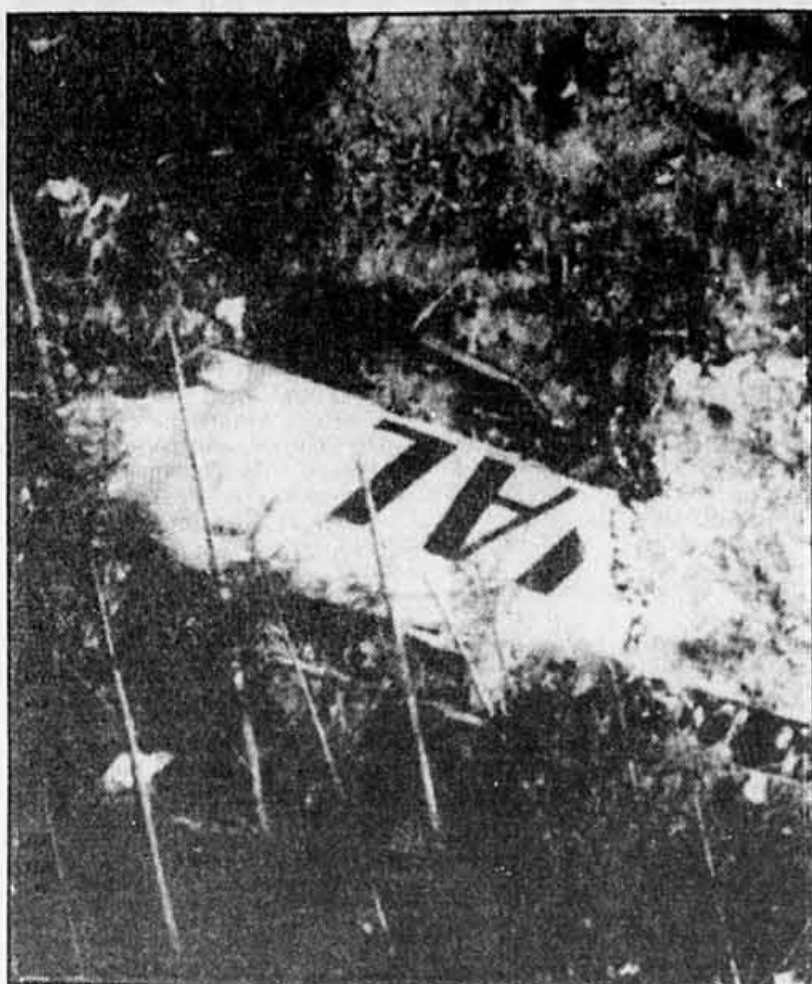
des pilotes. Au cours des prochaines semaines, les études d'amélioration des instruments sur les appareils de nouvelle génération (757 et 767) à cockpit électronique seront complétées pour y ajouter la détection du cisaillement. On prévoit installer, sur le nez de l'appareil pense-t-on, des détecteurs qui déclencheront une alarme sonore ou lumineuse advenant une situation dangereuse et permettront au pilote d'exécuter immédiatement les manoeuvres de dégivrage apprises

sur simulateur. On envisage aussi d'intégrer les données touchant le phénomène à un appareil existant, avec lequel le pilote est bien familier, l'indicateur électronique de direction et d'altitude, et d'améliorer encore la précision de ce dernier. Reste à voir si ces mesures pourront être intégrées aux appareils plus anciens tels les 747, 737 et 727.

Ottawa attend que Washington complète ses études sur les radars et envisagera de s'en procurer s'il les juge efficaces.



# L'ÉCRASEMENT DU 747 DE LA JAPAN AIR LINES



La queue du Boeing japonais brûle encore après avoir échoué sur un flanc de montagne. D'autres débris encore en feu, ont été repérés par les pilotes qui ont survolé la catastrophe. photolaser AP



À Osaka, c'est la panique. Ceux qui attendaient parents et amis se massent pour entendre la longue nomenclature des malheureux passagers du vol 123 de Japan Air Lines qui

s'est écrasé dans les Alpes japonaises. Avant même que les secouristes n'aient atteint le lieu de la catastrophe, on était déjà persuadé de n'y trouver aucun survivant. photolaser Reuter

## L'O'BON: PRINCIPALE FÊTE NATIONALE BOUDDHIQUE DU JAPON

# La tragédie frappe des familles entières qui retournaient à leur lieu de naissance

TOKYO — « Je vous en prie... je vous en prie... à l'aide! Je ne peux pas contrôler l'avion! »

C'était le message de détresse que le pilote du vol 123 de Japan Airlines a transmis à la tour de contrôle de Haneda une vingtaine

### HUGUETTE LAPRISE

collaboration spéciale

de minutes avant que l'appareil se s'écrase dans une région montagneuse inhabitée et sous-développée du Japon, appelée les Alpes japonaises.

Il a fallu quatre heures, après que l'appareil eut disparu du radar, pour localiser, par hélicoptère, ce qui semblait le site de la catastrophe. Dans la nuit dense, trois incendies ont fait rage à dixante kilomètres au nord-ouest de la capitale, dans la préfecture de Nagano, où le plus proche village Kita Haiki Mura se trouve à plus de quinze kilomètres.

Dès les premières lueurs de l'aube, les caméras ont transmis

les premières images. Aucun signe de vie. On pressentait le pire. De la fumée noire et haute; des arbres qui brûlaient encore avec les débris de l'appareil dont le fuselage et les ailes sont répartis sur trois endroits assez éloignés les uns des autres. Le site montagneux n'est accessible qu'à pied. Ce ne sont que pics escarpés, ravins, arbres enchevêtrés, une véritable jungle. Aucun hélicoptère ne peut même s'y poser. Mais contrairement à ce que l'on avait d'abord craint, les premiers alpinistes à rejoindre le lieu de la catastrophe découvrirent quelques survivants parmi les 524 passagers — dont 15 membres d'équipage.

C'est un peu avant que le jour ne se lève que les premiers alpinistes ont entrepris d'escalader la montagne et les pics. Il leur faudra des heures avant d'atteindre l'endroit du désastre.

Aux difficultés que rencontrent les équipes de sauvetage, à la confusion générale qui semble dominer, depuis le premier signal de détresse du pilote, la pire tragédie de l'aviation civile im-

pliant un seul appareil, vient s'ajouter le fait que les parents des victimes — la plupart d'entre eux sont des Japonais à l'exception de 21 étrangers — ont gagné à bord d'autobus le village de Kita Haiki en pleine nuit et sous une pluie torrentielle à la recherche des disparus.

### Des familles entières sont impliquées

Les passagers du vol 123 de Japan Airlines ne sont d'habitude que des hommes d'affaires, qui font la navette entre les deux ceintures industrialisées du Japon, Tokyo et Osaka. Mais dans l'avion qui s'est écrasé, et qui a quitté l'aéroport de Tokyo à 18 h 12, soit 12 minutes plus tard que prévu, ce sont des familles entières qui se sont retrouvées: grand-parents, parents, enfants.

Tous les ans, pendant les derniers jours d'août, les Japonais célèbrent l'O'Bon, la principale fête nationale bouddhique qui se termine par la Fête des Morts. Une longue tradition qui ramène les Japonais vers le lieu de leur naissance. Les écoliers sont en

vacances; les ouvriers se permettent alors quatre ou cinq jours de congé. La plupart du temps avec leurs enfants, les mères vont passer quelques jours dans leur famille. Les pères les y rejoignent.

Puisque près du tiers de la population du Japon vit dans la zone métropolitaine de Tokyo, les flots de voyageurs à cette époque de l'année se concentrent aux sorties de la capitale, que ce soit par air, par route, ou par voie ferrée. Les aéroports, les gares, sont bondés; les employés, débordés; les avions, les trains, surchargés. Samedi dernier seulement, les embouteillages sur les principales autoroutes ceinturant la capitale s'étendaient sur une soixantaine de kilomètres de long.

### Des signes que l'avion était surchargé

Que s'est-il passé pour que le vol 123 connaisse ce fatal destin? On s'interroge...

Les compagnies aériennes et de chemin de fer n'ont-elles pas tendance, pendant cette période

de l'année, à faire ce qu'on pourrait appeler de la « surcharge »? Elles augmentent le nombre de vols. Elles font plus que doubler celui des trains et quadrupler le nombre des passagers. Le trafic tout bonnement fou n'est-il pas incontrôlable pour les préposés à l'entretien, aux réparations, etc.?

Il a fallu huit minutes après le décollage pour que le pilote émette sa première alerte. Il lui est déjà impossible de contrôler l'avion, apparemment parce que la porte arrière du côté droit de l'appareil, là où les aliments sont, semble-t-il, conservés, était sérieusement endommagée.

Est-il possible, compte tenu de l'ampleur de la détresse contenue dans le message du pilote, qu'en si peu de temps, une telle avarie se soit formée dans la porte? À Tokyo, on suppose déjà sérieusement que si telle est la cause de la catastrophe, l'appareil n'était pas en état de décoller.

Selon le ministère japonais des Transports, l'avion se trouvait à 15 000 pieds d'altitude quand le pilote a transmis son deuxième

message. En conditions normales, il aurait dû se trouver à 24 000 pieds. On suppose qu'il a tenté de descendre car il lui fallait atteindre 3 000 mètres d'altitude avant d'amorcer les préparatifs d'atterrissage d'urgence dans le cas d'une telle avarie afin que les passagers ne subissent aucune blessure et que l'appareil ne soit pas dramatiquement endommagé. C'est 22 minutes seulement après le décollage que le pilote a en effet émis son second signal de détresse à la Base militaire de Yokota et à la tour de contrôle de Haneda.

« Ou suis-je? Ou suis-je? Je suis perdu! », s'est-il écrié.

Il se trouvait alors à 45 milles de l'aéroport de Haneda. Le vol 123 avait déjà dévié sensiblement de sa route normale vers le Sud, traversé la péninsule d'Isu, longe la côte du Pacifique pour atteindre en moins d'une heure le lieu de sa destination.

Mais par un tragique appel du destin, l'avion s'est égaré vers le Nord dans les forêts des Alpes japonaises, entraînant avec lui ses 524 passagers et membres d'équipage.



Kyu Sakamoto photolaser AP

## Sakamoto était à bord du Boeing

TOKYO, (AFP) - Kyu Sakamoto, qui devint en 1963 le premier chanteur nippon à figurer en haut du hit parade aux États-Unis avec la chanson Sukiyaki, était dans le Boeing 747 des Japan Airlines, qui vient de s'écraser lundi soir au Japon, selon ses proches.

Hiroyuki Kagawa a indiqué à la presse que Sakamoto, 43 ans, avait acheté un billet et y a quatre jours et réservé sa place sur le vol 123 en partance de Tokyo lundi à destination d'Osaka.

Son nom figure sur la liste des passagers et il y a 99 pour cent de chances qu'il ait été à bord de l'appareil accidenté, a-t-il estimé.

Selon des amis de l'artiste, Kyu Sakamoto avait effectivement pris lundi la route de l'aéroport avec son manager.

Le disque de Sukiyaki, chanson-thème d'une émission de variété de la télévision japonaise, s'était vendu à un million d'exemplaires aux États-Unis.



## L'équipage du Boeing 747 de la JAL

Peu de temps après le décollage, le capitaine Masami Takahama (à gauche) envoyait déjà un premier signal de détresse. La compagnie publicait hier sa photo, avec celles du co-pilote Yu Sasaki et du navigateur Hiroshi Fukuda. Tous les membres d'équipage ont péri. On compte au moins sept survivants parmi les passagers. photolaser AP



## Ceux qui restent

Entourée de reporters, cette dame se couvre le visage avec son mouchoir après avoir appris que des proches se trouvaient au nombre des passagers et membres d'équipage qui ont péri hier lors de l'écrasement d'un Boeing 747 de la Japan Air Lines. On compte au moins sept survivants. Au nombre des victimes, on retrouve des familles entières qui retournaient à leur lieu de naissance comme le veut la tradition japonaise de l'O'Bon. photolaser AP

## 21 non-Japonais à bord du 747

TOKYO (AFP) — Vingt et un passagers étrangers se trouvaient dans le Boeing 747 des Japan Air Lines qui s'est écrasé hier soir à l'ouest de Tokyo, avec 524 personnes à son bord, mais on ignore encore s'ils ont survécu à la catastrophe.

Parmi les 21 passagers étrangers le porte-parole a cité le nom d'un ingénieur de la République Fédérale Allemande, M. H. Guerke, représentant à Tokyo de la filiale japonaise de la firme chimique ouest-allemande BASF.

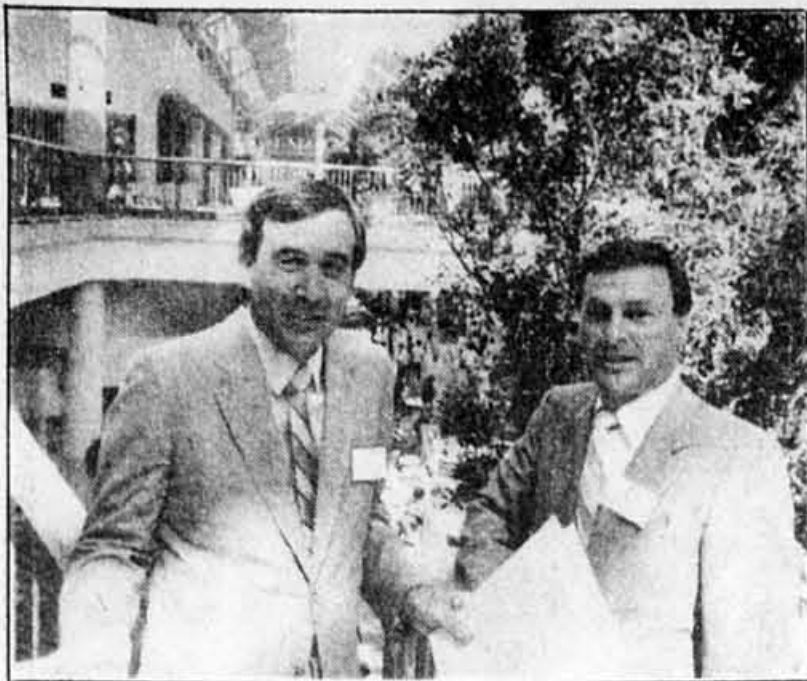
Les autres passagers étranger

comprenaient deux Américains, M. Edward Anderson et M. Hanson, deux Italiens de la même famille A. et C. Moroni, un Anglais, M. K. Matthews, plusieurs chinois de Hong Kong, dont MM. K.K. Lee, C.L. Tam, Chi Dan Yeung et Mme L. K. Cheung.



## Sous le coup de la douleur

Abimée par la douleur, cette dame doit être escortée par des parents qui s'efforcent de lui confirmer la présence d'un proche sur le vol qui s'est terminé tragiquement dans les Alpes japonaises. photolaser Reuter



Verrières, nouvelle fontaine, deuxième étage, nombreux autres magasins.  
photo Michel Gravel, LA PRESSE

## AVEC LE RÉAMÉNAGEMENT DE FAIRVIEW POINTE-CLAIRE Une nouvelle génération de centres commerciaux fait ses premiers pas

■ Dans le monde de la vente au détail, l'avenir n'est plus à l'ouverture de nouveaux centres commerciaux mais plutôt à

**JOSÉE BOILEAU**

l'agrandissement de ceux déjà existants. Le centre Fairview Pointe-Claire, propriété de la corporation Cadillac Fairview et des propriétés immobilières Markborough, correspond à cette nouvelle génération de centres commerciaux.

Les travaux de réaménagement de \$60 millions de Fairview Pointe-Claire sont presque terminés. La cérémonie d'ouverture qui aura lieu le mercredi 14 août soulignera à la fois la fin des travaux et le 20<sup>e</sup> anniversaire de ce centre commercial. En 1965, Fairview faisait aussi figure de pionnier: il était le premier centre commercial à permettre de se promener de boutique en boutique sans avoir à sortir à l'extérieur.

L'ajout d'un second étage a re-

présenté tout un défi puisque l'on tenait à garder le centre ouvert durant les 18 mois qu'ont duré les travaux. À maintes reprises, les ouvriers ont dû travailler de nuit et alors, tout devait être nettoyé avant l'ouverture des magasins chaque matin.

Dorénavant, le centre Fairview Pointe-Claire s'étendra sur une superficie de 1,1 million de pieds carrés. On y comptera 201 établissements de commerce (magasins à rayons, boutiques, restaurants), soit une addition de plus de 100 magasins. Quelques

1 200 emplois sont par le fait même créés.

Les propriétaires de Fairview Pointe-Claire peuvent au moins être rassurés: l'inauguration du nouveau centre réaménagé ne risque pas de susciter autant de controverses qu'en 1965. On se souviendra des problèmes qu'avait causés à l'époque une reproduction du David de Michel-Ange. Une réplique de la célèbre sculpture, qui avait coûté \$10 000, avait été jugée obscène par bien des citoyens du West Island.

SIMPSON  
C'EST

# SPÉCIAL

**FOURRURES  
VEDETTES  
DU MOIS  
D'AOÛT  
C'EST LE MOMENT  
D'ACHETER VOTRE  
NOUVEAU MANTEAU!**

Un investissement mode que vous ne regretterez jamais! Profitez dès maintenant de notre sélection remarquable et des bas prix plus qu'intéressants! **C'est le moment idéal** pour choisir le modèle qui vous comblera d'emblée: touches dernière-mode aux col, manches et poignets; nouvelles longueurs pour une silhouette flatteuse. **C'est le moment idéal** pour profiter des prix Simpson vraiment exceptionnels: jetez un coup d'oeil ci-dessous... vous conviendrez que vous ferez une bonne affaire! **C'est le moment idéal** d'acheter votre nouvelle fourrure... Simpson vous garantit qualité supérieure pour satisfaction des années durant. N'attendez pas les vents froids de l'hiver pour acheter votre manteau... venez chez Simpson dès aujourd'hui!

**2,699** VALEUR SIMPSON

**MANTEAU DE VISON CANADIEN**  
Long manteau luxueux, procurant chaleur sans lourdeur. Pastel naturel, acajou ou teint foncé d'élevage.

**1,899** VALEUR SIMPSON

**MANTEAU CHAT SAUVAGE, PEAUX DESCENDUES (NON REPRÉSENTÉ)**

Un attrayant manteau de bon aloi en toutes circonstances. Naturel, touché à la teinture pour reflets argentés.

**Plan mise de côté Simpson:** Il suffit d'un dépôt de 10% au moment de l'achat et nous entreposerons votre manteau dans notre garde-fourrure à climatisation contrôlée jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre et ce sans frais. Vous paierez la balance au moment que vous viendrez chercher votre manteau.

**POUR ACHAT EN PERSONNE SEULEMENT**  
Salon de la fourrure, 311, centre-ville seulement

Pensez à Simpson pour votre nouvelle fourrure!

*Simpson* **c'est bien moi**



**C'est à ne pas manquer!**

Lundi, mardi, mercredi - de 12h à 14h  
Jeudi et vendredi - de 12h à 14h et de 18h à 20h  
Samedi - de 10h à 12h  
Centre-ville seulement

